



Для немедленной публикации:
09/21/2015 г.

ГУБЕРНАТОР ЭНДРЮ М. КУОМО
(ANDREW M. CUOMO)

**ГУБЕРНАТОР КУОМО (CUOMO) ОБЪЯВЛЯЕТ О ПРИНЯТИИ
ИСПОЛНИТЕЛЬНЫХ МЕР С ЦЕЛЬЮ СНИЗИТЬ ПРЕГРАДЫ, СТОЯЩИЕ ПЕРЕД
НЬЮЙОРКЦАМИ, ИМЕЮЩИМИ СУДИМОСТЬ**

Губернатор принимает и утверждает поступившие от Совета по вопросам возвращения заключенных и их повторной интеграции в общество (Council on Community Re-Entry) рекомендации, которые улучшат доступ к трудоустройству, жилью и медицинскому обслуживанию для ньюйоркцев с криминальным прошлым

Рекомендации нацелены на поддержку успешной повторной интеграции бывших заключенных в общество, снижение необходимости в получении ими государственных пособий и снижение случаев рецидивизма, а также на экономию средств налогоплательщиков и на оказание помощи жителям Нью-Йорка в их попытке вновь встать на ноги

Губернатор Эндрю М. Куомо (Andrew M. Cuomo) объявил сегодня о том, что 12 рекомендаций от Совета по вопросам возвращения заключенных и их повторной интеграции в общество (Council on Community Re-Entry and Reintegration), призванные убрать стоящие перед ньюйоркцами с судимостью преграды к повторному интегрированию в общество, будут в полной мере реализованы его администрацией. Эти рекомендации направлены на решение ряда проблем, начиная от получения жилья и заканчивая медицинским обслуживанием, после их принятия штат Нью-Йорк станет национальным лидером в сфере поддержки общественной тенденции к успешному возвращению отбывших свой срок

осужденных назад в общество, что поможет сохранить доллары налогоплательщиков и укрепит общественную безопасность.

«Нью-Йорк — это штат возможностей, все жители которого, невзирая на их прошлое, получают равный шанс на достижение своих целей, — **заявил губернатор Куомо (Cuomo)**. — Проведенная этим Советом работа усилит возможность наших в прошлом судимых граждан положительным образом повлиять на свои семьи и общество, что поможет нам создать более справедливый и безопасный Нью-Йорк».

Губернатор Куомо (Cuomo) создал Совет по вопросам возвращения заключенных и их повторной интеграции в общество (Council on Community Re-Entry and Reintegration) в 2014 году, поручив ему определить преграды, стоящие перед отбывшими свой срок тюремного заключения гражданами, а также создать рекомендации относительно решения этих проблем. В среднем, штат Нью-Йорк выпускает из тюрем свыше 25 000 человек ежегодно, при этом исследования показывают, что в отсутствие успешной политики повторной интеграции в общество наблюдается большее количество повторных судимостей. В среднем, штат Нью-Йорк тратит \$60 000 на содержание одного заключенного в год.

Сегодня губернатор Куомо (Cuomo) принял все двенадцать рекомендаций Совета и пообещал в полной мере внедрять их и обеспечить наблюдение за их применением со стороны властей штата. [Жители Нью-Йорка с судимостью и представители общественных и правозащитных организаций](#) с большим оживлением приветствуют рекомендации Совета и действия губернатора.

1. Принятие новых антидискриминационных директивных указаний для распределения жилья, финансируемого из средств бюджета штата Нью-Йорк

Новые директивные указания запретят дискриминацию на основании одной только судимости и обяжут ответственных за принятие решение сотрудников проводить индивидуальную проверку заявителей на основании таких факторов, как серьезность преступления, его давность, возраст заявителя на момент совершения им преступления и доказательства успешной реабилитации заявителя. Управление по вопросам восстановления жилого фонда и местных сообществ (Division of Homes and Community Renewal) будет сотрудничать с местными ведомствами, обеспечивая соблюдение новых директив.

До принятия этой реформы заявителям могло быть отказано в съеме жилья исключительно на основании имеющейся у них судимости, без принятия во

внимание успешной реабилитации и без учета того, представляют ли они опасность для своих соседей или нет.

Эта руководящая директива будет действовать в отношении общественного жилья, финансируемого из бюджета штата, в отношении выдаваемых федеральными ведомствами пособий на аренду жилья в соответствии с Разделом 8 (Section 8) Закона о жилищном строительстве, а также доступного жилья, финансируемого из средств Агентства по вопросам финансирования жилищного строительства (Housing Finance Agency).

2. Принятие единых руководящих принципов для оценки квалифицированных заявителей на получение лицензий на право ведения профессиональной деятельности.

Новые руководящие принципы будут применимы в отношении заявок на получение лицензий, включая, помимо прочего, лицензий на право ведения деятельности в качестве парикмахера, медработника со средним образованием и агента по операциям с недвижимостью, предполагая в этом случае успешную выдачу лицензии, кроме тех случаев, когда индивидуальное рассмотрение криминального прошлого заявителя в соответствии с антидискриминационным законом, регулирующим выдачу лицензий и трудоустройство, вынудит ответственные ведомства принять иное решение. До принятия этих руководящих принципов существовал неравномерный подход к рассмотрению заявлений на получение профессиональных лицензий для нескольких различных лицензий на право ведения той или иной деятельности.

3. Принятие «справедливого найма сотрудников» для ведомств штата Нью-Йорк.

Заявители на должности в ведомствах штата Нью-Йорк, распределяемые на конкурсной основе, не будут обязаны сообщать или раскрывать информацию об имеющейся у них судимости до тех пор, пока то или иное ведомство не проведет с ними собеседование и не выразит свою заинтересованность в трудоустройстве такого кандидата. Этот шаг необходим потому, что работодатели часто не рассматривают резюме кандидата на должность после того, как узнают о наличии у него судимости. Вследствие этого множество квалифицированных ньюйоркцев не получают возможности включиться в рынок труда, включая и государственную службу.

4. Внесение поправок в 10 постановлений штата Нью-Йорк в отношении выдачи лицензий и трудоустройства.

Новые постановления снизят количество стоящих на пути у людей с судимостью

преград на получение лицензий для ведения определенных видов деятельности. В настоящее время проводится принятие изменений в Департаменте здравоохранения, Департаменте штата и Департаменте охраны окружающей среды (Departments of Health, State, and Environmental Conservation). Предыдущие постановления создавали более строгие барьеры для людей с судимостью, чем это предусматривается антидискриминационным законом. Благодаря этим изменениям, бывшие в заключении мужчины и женщины смогут получить лицензии строго в соответствии с имеющейся законной схемой, избежав абсолютного запрета на ведение профессиональной деятельности, который не предусмотрен законодательством.

5. Включение бывших заключенных в качестве целевой группы населения для предоставления им доступного жилья.

Покидающие места лишения свободы бездомные граждане будут причислены к целевой группе населения, которая может принять участие в проектах по предоставлению доступного жилья, с использованием средств из бюджета штата Нью-Йорк. Многим выходящим из тюрем людям с особыми нуждами требуется проживание с обслуживанием на дому после выхода на свободу. Предоставление жилья и необходимых услуг этим гражданам должно привести к снижению общего числа арестов и менее интенсивному использованию системы приютов.

6. Упрощение процесса подачи заявок на получение документов, свидетельствующих об успешной реабилитации.

Сертификаты об освобождении от ограниченной дееспособности (Certificates of Relief from Disabilities) и сертификаты о хорошем поведении (Certificates of Relief from Disabilities) являются ценными документами, подтверждающими успешную реабилитацию предъявителей. Теперь будут введены новые, более доступные процессы получения таких документов. Процесс подачи заявлений на получение таких документов всегда был хлопотным и продолжительным делом.

7. Обеспечение порядка выдачи удостоверений личности от Департамента моторного транспорта (Department of Motor Vehicles) для граждан, покидающих тюрьмы штата.

Лица, покидающие тюрьмы штата, смогут получить, при соответствии ими всем установленным требованиям, удостоверения личности, включая водительские права и ученические права, если они предъявят выданное администрацией тюрьмы удостоверение личности, документы об освобождении, оригинальные свидетельства о рождении и карты социального обеспечения. Это изменение направлено на исправление текущего положения дел, при котором каждому вышедшему на свободу бывшему заключенному необходимо иметь при себе

удостоверение личности, выданное властями штата. Данные показывают, что в прошлом только 29% бывших, вышедших из тюрем штата заключенных получали подобное удостоверение личности в течение шести месяцев после своего освобождения. Согласно новым отчетам, поступившим после внедрения нового порядка выдачи документов, около 45% бывших заключенных получают удостоверение личности за упомянутый срок, таким образом, их количество увеличилось на 50%.

8. Запуск системы поиска работы с применением новой технологии, безвозмездно предоставленной фирмой Apploji Corp.

Эта новая система поиска работы с помощью сети киосков позволит ранее судимым соискателям вакансий преодолеть негативные предубеждения, представив себя потенциальным работодателям с помощью видеообращения. Без подобных инноваций такие соискатели работы должны были тяжело бороться за возможность продемонстрировать свои навыки, вследствие медленной процедуры оформления заявлений и бюрократической волокиты.

9. Предоставление лицам, находящимся в заключении в тюрьмах штата, возможности накапливать деньги для их использования после выхода на свободу.

Принимаются и внедряются новые руководящие принципы, в соответствии с которыми на возмещение расходов, отличных от возмещения ущерба, будет отчисляться меньший процент от полученных заключенными денежных переводов. До принятия этой реформы 100% средств от всех сумм, отправляемых заключенным лицам со стороны членов их семей и из иных источников, отчислялись на уплату сборов, в результате чего у заключенных не было возможности экономить деньги для их использования после своего освобождения. Однако даже с принятием этих новых принципов возмещение ущерба останется первым и важнейшим обязательством всех осужденных лиц, причем возмещение ущерба должно быть выплачено в полной мере.

10. Увеличение количества мест в центрах для проживания с уходом для психически больных граждан, покидающих тюрьмы штата.

По запросу со стороны Департамента охраны психического здоровья (Department of Mental Health) будет увеличено количество мест для проживания с уходом для вернувшихся в г. Нью-Йорк лиц с серьезными психическими заболеваниями. Благодаря данному проживанию с уходом, лица с серьезными психическими заболеваниями смогут получать необходимое лечение и не будут вынуждены жить на улице.

11. Увеличение количества освобожденных из мест лишения свободы лиц, имеющих медицинскую страховку.

Новая широкомасштабная акция программы медицинского страхования Medicaid будет проведена Департаментом здравоохранения (Department of Health) и Департаментом исполнения наказаний и общественного надзора (Department of Corrections and Community Supervision). К настоящему моменту число участников этого плана медицинского страхования пополняется на 400 человек ежемесячно. Наличие страхового покрытия требуется потому, что освобождающиеся из тюрьмы люди имеют повышенные требования к медицинскому уходу, включая лечение зависимости от наркотических веществ и хронических состояний здоровья, таких как диабет и повышенное артериальное давление. Без страхового покрытия расходы на их лечение лягут бременем на бюджет Нью-Йорка, вследствие дорогостоящих визитов в отделения неотложной медицинской помощи.

12. Разрешение для вернувшихся домой лиц проживать со своими супругами и партнерами.

Признание того факта, что возвращение в свои семьи и к своим любимым является самым доступным и гуманным способом снизить количество бездомных и укрепить интеграцию в общество, бывшим заключенным теперь будет разрешено проживать со своими супругами и партнерами, если индивидуальная проверка не обнаружит признаков домашнего насилия со стороны одного из партнеров. Предыдущая административная политика ненамеренно усложняла некоторым гражданам возможность жить с партнером, не проявлявшим бытового насилия.

Альфонсо Дэвид, советник губернатора (Alphonso David), заявил в связи с этим: «Когда люди освобождаются из тюремного заключения или получают судимость, они сталкиваются с помехами, которые значительно затрудняют им доступ к работе, совместному проживанию с семьей и услугам для поддержания здоровья. Начиная с момента своего основания, Совет не покладая рук сотрудничал с ведомствами штата не только над выявлением ненужных барьеров, стоящих перед ранее судимыми гражданами, но и над их снижением, с учетом соблюдения общественной безопасности. Всего лишь за один год работы Совет сумел добиться значительных сдвигов в этом направлении».

Председатель Совета Россана Росадо (Rossana Rosado) отметила: «Мы выполнили свои задачи на этот год, но наша работа еще далека от завершения. По мере того, как мы изучаем множество системных барьеров, стоящих на пути успешной интеграции бывших заключенных в общество, мы продолжим

поддерживать роль Нью-Йорка в качестве лидера по борьбе со стигматизацией бывших заключенных и наделением множества ньюйоркцев разрушительным ярлыком „граждане второго сорта“, особенно это касается темнокожих мужчин».

Совет продолжит развивать успех первого года своей работы, продвигая целый ряд образовательных мероприятий, способных повысить шансы на трудоустройство, помочь в преодолении барьеров к получению медицинского страхования и снизить потенциальную возможность вымогательств в связи с размещенными в публичном доступе данными о судимости. Совет также продолжит поиск решений в сфере предоставления жилья для ранее судимых граждан, с учетом обеспечения справедливости и с соблюдением общественной безопасности.

Участники Совета по вопросам возвращения заключенных и их повторной интеграции в общество (Council on Community Re-Entry and Reintegration) перечислены ниже, в алфавитном порядке:

Роберт Бернс (Robert Burns), Управление пробации округа Монро (Monroe County Office of Probation), старший инспектор по надзору за условно осужденными

Альфонсо Дэвид (Alphonso David), советник губернатора

Соффия Элия (Soffiyah Elijah), Ассоциация исправительных учреждений Нью-Йорка (Correctional Association of New York), исполнительный директор

Элизабет Гейнс (Elizabeth Gaynes), The Osborne Association, исполнительный директор

Элизабет Глэзер (Elizabeth Glazer), Управление уголовной юстиции г. Нью-Йорк (New York City Office of Criminal Justice), директор

Анн Джекобс (Ann Jacobs), Инициатива по возвращению бывших заключенных в сообщество в Колледже им. Джона Джэя (Prisoner Reentry Initiative at John Jay College), директор

Сеймор Джеймс (Seymour James), организация Legal Aid Society, поверенный по судебным процедурам по уголовным делам

Анджела Хименес (Angela Jimenez), специальный советник

Рик Джонс (Rick Jones), организация Neighborhood Defender Service of Harlem, исполнительный директор

Макс Кеннер (Max Kenner), организация Bard Prison Initiative, учредитель и исполнительный директор

Мэри Корнман (Mary Kornman), Прокуратура округа Уэстчестер (Westchester County District Attorney's Office), заведующая Бюро стратегического планирования и предотвращения преступности (Bureau of Strategic Planning and Crime Control)

Джорджия Лернер (Georgia Lerner), организация Women’s Prison Association, исполнительный директор

Гленн Мартин (Glenn Martin), организация Just Leadership USA, учредитель и президент

Джордж Макдоналд (George McDonald), организация DOE Fund, основатель и президент

Бренда Макдаффи (Brenda McDuffie), Городская лига Буффало (Buffalo Urban League), президент и главный исполнительный директор

Джулио Медина (Julio Medina), организация Exodus Transitional Community, основатель, исполнительный директор и главный исполнительный директор

Джоанн Пэйдж (JoAnne Page), организация The Fortune Society, президент и главный исполнительный директор

Чонси Паркер (Chauncey Parker), районная прокуратура Манхэттена (Manhattan District Attorney’s Office), исполнительный помощник районного прокурора по стратегиям предотвращения преступности

Шон Пика (Sean Pica), организация Hudson Link, исполнительный директор

Россана Росадо (Rossana Rosado), Колледж уголовного правосудия им. Джона Джэя (John Jay College of Criminal Justice), председатель совета попечителей

Джессика Рот (Jessica Roth), Юридический институт Кордозо (Cardozo Law School), старший преподаватель; National Center for Access to Justice, член правления

Пол Сэмюэлс (Paul Samuels), организация Legal Action Center, директор и президент

Сэм Шэффер (Sam Schaeffer), Центр занятости (Center for Employment Opportunities), управляющий / исполнительный директор

Джоанн Шлэнг (Joanne Schlang), организация Treatment Alternatives for Safer Communities, исполнительный директор

Дэниель Сиред (Danielle Sered), Институт правосудия Вера (Vera Institute of Justice), директор, специалист по вопросам общего права

Энтони Томпсон (Anthony Thompson), факультет права Нью-йоркского университета (New York University School of Law), профессор

Крис Уотлер (Chris Watler), Центр по вопросам судебных инноваций (Center for Court Innovation), руководитель проектов Harlem Community Justice Center

Марша Вейсманн (Marsha Weissman), организация Center For Community Alternatives, исполнительный директор

###

Дополнительная информация доступна на сайте www.governor.ny.gov
Штат Нью-Йорк | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418